

Ordiziako Udala

2020IOSB0001

ANA URKIZU KEREJETA, ORDIZIAKO (GIPUZKOA) UDALEKO BEHIN BEHINEKO IDAZKARIAK NAIZENEZ.

ANA URKIZU KEREJETA, LA SECRETARIA ACCIDENTAL DEL AYUNTAMIENTO DE ORDIZIA (GIPUZKOA),

zera **EGIAZTATZEN DUT:** Joan den 2020/2/6 Udalbatza Plenoak egin zuen Ohiko bilkura, honako gai hau aztertu zuela:

CERTIFICO: Que el Ayuntamiento Pleno, en Sesión ordinaria celebrada el día 06/02/2020, trató entre otros el siguiente punto:

GIZARTE LARRIALDI EGOERAK ETA ETXEKO INDARKERIAREN BIKTIMA DIREN EMAKKUMEAK ARTATZEKO UDALAREN HARRERA-ETXEBIZITZAK ARAUTZEN DITUEN ARAUDIA ALDATZEA.

MODIFICACION DEL REGLAMENTO REGULADOR DE LOS PISOS DE ACOGIDA MUNICIPAL PARA LA ATENCION DE SITUACIONES DE URGENCIA SOCIAL PARA MUJERES VICTIMAS DE VIOLENCIA DOMESTICA.

Gizarte Ongizateko Ordezkaritzaren 2020ko urtarrilaren 22ko proposamenaren berri eman da. Proposamen horren bidez, gizarte-larrialdiko egoerei eta etxeke indarkeriaren biktima diren emakumeei arreta emateko udal-harrerako etxebizitzak arautzen dituen erregelamendua aldatu zen, eta egungo tituloa, zerbitzu-mota berri bat sartzea zioen azalpena eta 1. eta 2. artikulua aldatzea proposatu zen,

Se da cuenta de la propuesta de la Delegación de Bienestar Social de fecha 22 de enero de 2020 relativa a la modificación del reglamento regulador de los pisos de acogida municipal para la atención de situaciones de urgencia social y para mujeres víctimas de violencia doméstica, proponiéndose la modificación del título de la misma, la inclusión de un nuevo tipo de servicio en la exposición de motivos y la modificación de sus artículos 1 y 2.

Toki Entitateen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 d) artikulua zehazten duenaren arabera, Udalari dagokio Ordenantzak eta Araudiak onartzea.

De conformidad con el artículo 22.2.d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, corresponde al Ayuntamiento Pleno la aprobación de las Ordenanzas y Reglamentos.

Legearen 49 artikulua ezarritakoari jarraituz, tokiko ordenantzak onartzeko ondorengo prozedura jarraituko da:

Atendiendo a lo que dispone su artículo 49, la aprobación de las ordenanzas locales, así como sus modificaciones, se ajustará al siguiente procedimiento:

- Osoko Bilkurak hasieran aldaketa onartu.
- Jendaurrera zabaldu eta interesatuentzako entzunaldia hogeita hamar eguneko gutxieneko epean, erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko onartutako aldaketari.
- Aurkeztu daitezkeen erreklamazioak eta iradokizunak ebaztea.
- Osoko bilkuren behin betiko onarpena.

- Aprobación inicial de la modificación por el pleno.
- Información pública y audiencia a los interesados por plazo mínimo de treinta días para la presentación de reclamaciones, alegaciones y sugerencias a la modificación aprobada.
- Resolución de las reclamaciones y sugerencias que en su caso se presentaren.
- Aprobación definitiva por el Pleno.

Horiek ikusita eta 2020ko urtarrilaren 28ko Ongizate eta Osasunaen Batzorde Informatiboaren aldeko irizpenarekin honako hau onartzea proposatzen da:

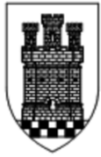
A la vista de ello y con el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Servicios Sociales y Salud de fecha 28 de enero de 2020, se propone la adopción del siguiente

AKORDIO PROIEKTUA

PROYECTO DE ACUERDO:

1.- Gizarte Larrialdi egoerak eta etxeke indarkeriaren biktima diren emakumeak artatzeko udalaren harrera-etxebizitzak arautzen dituen indarreko

Aprobar inicialmente la modificación del Reglamento regulador del Piso/s de acogida municipal para la atención de situaciones de urgencia social y para mujeres víctimas de violencia doméstica en los siguientes términos:



Ordiziako Udala

2020IOSB0001

araudiaren aldaketa hasierako izaeraz onartzea, honakoaren arabera:

Título: la ordenanza se denominará:

Izenburua: araudiak izenburu hau izango du:

GIZARTE LARRIALDI EGOERAK, ETXEKO INDARKERIAREN BIKTIMA DIREN EMAKUMEAK ETA OHIKO ETXEBIZITZAN IRISGARRITASUN ARAZOAK DITUZTENAK ARTATZEKO UDALAREN HARRERA-ETXEBIZITZA ARAUTZEN DUN ARAUDIA

REGLAMENTO REGULADOR DEL PISO DE ACOGIDA MUNICIPAL PARA LA ATENCION DE SITUACIONES DE URGENCIA SOCIAL, PARA MUJERES VICTIMAS DE VIOLENCIA DOMESTICA Y PROBLEMAS DE ACCESIBILIDAD EN LA VIVIENDA HABITUAL.

Zioen Azalpena: Amaieran alojamentu-mota berri bat gehitu da honela idatzita geratzendena:

Exposición de Motivos: Se añade al de la exposición de motivos un nuevo párrafo con la siguiente redacción:

“3.- Etxeko irisgarritasun beharrei erantzuteko harrera pisua. Etxebizitza horietan alojamentua eskaintzen zaie iraupen laburreko egonaldia behar duten pertsonaei eta bizikidetzak unitateei, beraien ohiko etxebizitzako irisgarritasun gabeziei erantzuteko.”

“3.- Piso de acogida para responder a necesidades de accesibilidad de la vivienda, en los que se ofrece alojamiento a personas y unidades de convivencia que requieran una estancia de corta duración para responder a las deficiencias de accesibilidad de su vivienda habitual.”

1 . artikulua.

Artículo 1.

Era honetan aldatzen da:

Se modifica de la siguiente forma:

Honela dio:

“Gizarte larrialdietarako etxebizitzaren xedea izango da aldi baterako premiazko harrera egitea. Hortaz, lojamendurik ez izatearen edota bizikidetzak arazo larrien ondorioz sortzen diren egoera kritikoak artatzeko erabiliko da”

Donde dice:

Las viviendas de emergencia social están destinadas al acogimiento temporal de urgencia y sirve para atender situaciones críticas determinadas por la carencia de alojamiento y/o graves conflictos convivenciales.

Hau esan beharko du:

“Gizarte larrialdietarako etxebizitzaren xedea izango da aldi baterako premiazko harrera egitea. Hortaz, lojamendurik ez izatearen, bizikidetzak arazo larrien ondorioz sortzen diren egoera kritikoak artatzeko edo ohiko etxebizitzako irisgarritasun gabeziei erantzuteko erabiliko da “

Deberá decir:

“Las viviendas de emergencia social está destinada al acogimiento temporal de urgencia y sirve para atender situaciones críticas determinadas por la carencia de alojamiento y/o graves conflictos convivenciales o de deficiencias de accesibilidad de su vivienda habitual”

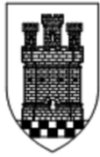
2. artikulua.- Amaieran lerrokada hau gehitzen da:

Artículo 2.- Se añade un último párrafo con la siguiente redacción:

“Irisgarritasun modalitatean, ondorengo egoerak kontsideratuko dira:

Istripu, gaixotasun eta/edo hebakuntza baten ondorioz, pertsonaren arreta eta garapenerako, irisgarritasun baldintza egokiak betetzen dituen alojamentu beharrean daudenean eta beraien ohiko etxebizitak hauek bermatzen ez dituztenean.

“En la modalidad de deficiencias de accesibilidad, se incluirán la personas que como consecuencia de un accidente, enfermedad y/o intervención quirúrgica, requieran ser atendidas en un alojamiento que reúna condiciones de accesibilidad para garantizar su atención y desenvolvimiento y cuando dichas condiciones no se den en su vivienda habitual.”



Ordiziako Udala

2020IOSB0001

2.- Arautegi hori jendaurrean jartzea 30 egunez, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta udaletxeko iragarki-taulan, eta interesdunek aurkeztutako erreklamazioei eta iradokizunei tartea ematea, horiek guztiak Udalbatzak ebatziko dituelarik.

3.-Erreklamaziorik edo iradokizunik ez balego, Ordenantza behin betiko onartutzat emango da, akordio berririk egiteko beharrik gabe.

Bozketapean jarririk Udalbatza Plenoak aho batez onartu zuen proposamena.

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, egiaztagiri hau izenpetzen dut, Alkatearen oniritziarekin,

ALKATEAK/EL ALCALDE

2.- Someter dicha modificación a exposición pública en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento y Boletín Oficial de Gipuzkoa por plazo de 30 días, dando audiencia a los interesados para la presentación de reclamaciones, alegaciones y sugerencias que serán resueltas por la Corporación.

3.-En el supuesto de que no se presentaren reclamaciones, alegaciones o sugerencias se entenderá la ordenanza definitivamente aprobada sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo.

Sometido a votación el Ayuntamiento Pleno acordó por unanimidad aprobar dicha propuesta.

Y para que conste y surta los efectos oportunos, expido la presente de orden con el visto bueno del Sr. Alcalde,

BEHIN BEHINEKO IDAZKARIAK
LA SECRETARIA ACCIDENTAL